

Porównanie tłumaczeń Jana 9:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Zawołali więc — człowieka [po raz] drugi, który był ślepy, i mówili mu: Daj chwałę — Bogu. My wiemy, że Ten — człowiek grzeszny jest.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Zawołali więc z drugi raz człowieka który był niewidomy i powiedzieli mu oddaj chwałę Bogu my wiemy że człowiek ten grzeszny jest
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ponownie więc przywołali człowieka, który był niewidomy, i powiedzieli do niego: Oddaj chwałę Bogu;* my wiemy, że ten człowiek jest grzesznikiem.**1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zawołali więc (tego) człowieka drugi (raz), który był ślepy, i powiedzieli mu: Daj chwałę Bogu. My wiemy, że ten człowiek grzeszny jest.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Zawołali więc (z) drugi raz człowieka który był niewidomy i powiedzieli mu oddaj chwałę Bogu my wiemy że człowiek ten grzeszny jest

¹⁾ <x>60 7:19</x>

²⁾ <x>500 9:16</x>